

THE HISTORY OF FINANCIAL PLANNING

The Transformation of
Financial Services



什么让金融理财 燎原全球

[美] 小E·登比·布兰登 H·奥利弗·韦尔奇◎著
曹建海◎译

造就一个行业的是机构、资质和标准，
但真正赋予其生命力的是，具有坚韧顽强意志的人们！



中信出版社 CHINA CITIC PRESS

THE HISTORY OF
FINANCIAL PLANNING
The Transformation of
Financial Services

什么让金融理财 燎原全球

[美] 小E·登比·布兰登 H·奥利弗·韦尔奇◎著
曹建海◎译

图书在版编目 (CIP) 数据

什么让金融理财燎原全球 / [美] 布兰登, [美] 韦尔奇著; 曹建海译. —北京: 中信出版社, 2014. 5

书名原文: The History of Financial Planning

ISBN 978-7-5086-4526-1

I. ①什… II. ①布…②韦…③曹… III. ①金融投资-通俗读物 IV. ①F830.59-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 063202 号

The History of Financial Planning: The Transformation of Financial Services by E. Denby Brandon Jr. and H. Oliver Welch.

Copyright © 2009 by E. Denby Brandon Jr. and H. Oliver Welch.

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by China CITIC Press.

All Rights Reserved. This translation published under license.

什么让金融理财燎原全球

著 者: [美] 小 E·登比·布兰登 H·奥利弗·韦尔奇

译 者: 曹建海

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承印者: 三河市西华印务有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 21.5 字 数: 280 千字

版 次: 2014 年 5 月第 1 版

印 次: 2014 年 5 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2010-1737

广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

书 号: ISBN 978-7-5086-4526-1/F·3173

定 价: 48.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849555 服务传真: 010-84849000

投稿邮箱: author@citicpub.com

本书献给国际金融理财标准委员会（FPSB）、金融理财师协会（FPA）和全国金融教育基金会（NEFE），他们是激励我们编写本书的源泉；献给经过注册金融理财师组织（CFP™）认证的、投身于将金融理财价值带给消费者的 25 个国家或地区的 15 万 CFP 持证人



近期,银监会下发了关于 2014 年银行理财业务监管工作的八大建议。首次提及,研究建立银行业理财师资格认证分析体系,网上理财师继续教育培养体系,培养专业化的理财业务从业人员。银监会此次定调理财监管的八大重点,对于已走到改革十字路口的国内 12 万亿元的银行理财和 60 万亿元财富管理规模而言,意义重大!

多年来,我一直致力于国际金融教育的交流和实践。早在 1999 年,就曾于上海精心组织过类似 CFP 资格考试的金融专业人士资格认证的培训课程,但遗憾的是,当时大部分国内银行和金融机构还没有意识到在职金融专业人士接受有关职业道德、专业技能和专业知识培训的必要性和重要性,结果来参加培训的大多来自外资银行。从那时起,实现并普及这个当时看起来有些“超前”的培训计划,就成为我的夙愿。直到 2004 年年底才有真正的



契机,以刘鸿儒教授牵头的中国金融理财标准委员会筹委会对金融理财市场的把握和培训理念,与我多年的想法不谋而合,所以当筹委会向我抛出橄榄枝时,我便欣然加盟。之后,与国内外众多的金融专家、学者一起,为中国金融理财业的起步和发展播洒汗水。

《什么让金融理财燎原全球》是美国金融理财师协会成立四十年之际推出的纪念著作。当时作者小 E·登比·布兰登在搜集写作素材时,就中国金融理财业的发展历程,对我进行了多次采访。作为中国金融理财业从无到有,再到如今高速发展的整个过程的亲历者,我禁不住感慨万千(第六章之“东方的一头猛虎”一节有详细描述):

“中国引进 CFP 认证项目之前,银行业务的重点是售卖金融产品和提供基本的银行服务。CFP 认证项目打开了人们的思路。如今,我们的学员开始思考,客户的想法是什么?我能为我的客户做些什么?客户来银行办理业务时也指明要那些拥有 AFP 或 CFP 资质的理财人员为他们服务,因为他们认为这些人能提供更好的服务。这些理财师以前就是很优秀的,现在他们掌握了更多的知识和技能。一些银行甚至把 AFP 或 CFP 证书作为晋升高级经理的必备条件。”

“我们为金融理财引进了一个全新的模式。人们视金融理财为一种专业性的职业,就像对待医生和会计师一样。但我们还要继续努力,因为我们的金融理财师并不是完全独立的,他们服务于某家银行或其他雇主。因此这会产生利益冲突的问题。我不是很确定中国的金融理财师获得独立执业资格将有多久。但是中国的居民已经开始面临复杂的理财问题。这为金融理财师提供理财建议创造了广阔的空间并有利于为中国最广大的富裕人群服务。”

40 多年前,金融理财业还不存在。1969 年年底,一小群金融界资深专业人士怀揣梦想发动了一场旨在帮助普通美国人掌控自己经济命运的革命。《什么让金融理财燎原全球》讲述了这场运动的惊人成功和推动这场运动的人物与故事。同时,介绍了金融理财运动的全球扩张情况,金融理财调研与新科技之间的互动情况,以及金融理财作为一个行业的发展状况:包括教育、考试、经验、道德、薪酬方式、政府监管和社会意

义。传奇故事的结尾,指明了金融理财运动将来可能面临的挑战和机遇。

就我国而言,自2004年CFP认证落地中国,如今已走过了将近10个年头。随着金融理财业进入第二个十年期,很显然,它的大部分潜力和希望都正在得到实现。近年来,第三方理财业的兴起,充分说明了这一点。尽管行业的发展还刚刚起步,专业理财师的水平、技能和经验还有很大的提升空间,普通百姓的价值观和理财意识还需进一步提高,但真正意义上的以客户为中心的独立第三方的理财模式正在开始生根发芽,而且未来的前景无限广阔。

本书呈现给读者的是为金融理财行业增光添彩的全心全意、不懈奉献精神。随着记忆的淡忘,相信这部优秀的著述,不仅对于金融理财业,而且对于每一个行业的产生和发展,都将有价值非凡的启发意义!

国际金融理财标准委员会中国专家委员会 原秘书长

A stylized, handwritten signature in black ink, likely belonging to the author or endorser, Liu Wei.



一个新行业诞生,这可不是天天都有的事。

如果你已经选了这本书,很可能你已经涉足金融服务领域。这个行业包括:学者;产品供应商;金融理财师;某些专业领域的执业者,比如税务筹划、会计或投资管理;向业内人士提供监管、教育和服务的机构。本书的重点是金融理财,以及那些帮助将一个服务理念转变成一个服务行业的人物与事件。这是一部金融理财史。

你可以说这部历史是由一个人开创的,他就是洛伦·邓顿(Loren Dunton),一个不满足于推销产品的共同基金推销员。他希望能提供有助于其客户的服务和咨询意见。但是他知道单凭他一己之力是无法为这个理念注入活力的。于是,一个人变成了两个人,之后又变成了13个人,然后在1969年12月12日,变成了金融理财学院(College for Financial Planning)和国际金融理财师协会



(International Association for Financial Planners, IAFP)。然而,即便到了那个时候,金融理财还只是处于襁褓期。在胸怀同一个崇高使命并拥有激情呵护培育它的志同道合者越来越多之后,它才立了足。

本书沿着金融理财业漫长的 40 年发展过程,勾画了各个坎坷历程,有混沌启示和革命浪潮,有失败开端,有磕绊失足,有死里逃生,有败走麦城,有分散离合,有发明创新,有大胆尝试,有凯歌捷报。它以叙述业内外重大事件的方式向读者呈现了该行业人性交织的沿革,也为我们介绍了金融理财故事中的一些关键人物。事实上,我们在此只是讲述了一部分人物和事件,因为要在书中把曾经起过作用的所有人和所有事都进行介绍是不可能的。然而,说到这里,虽然开拓、探索任何一个领域的人们显然都有资格名留青史,可是更应该流芳百世的是他们的创新、他们的发现,而不是他们的赫赫名望。

金融理财师协会的董事会及全体员工非常高兴能有机会为金融理财运动的元老、领导人金融理财师(CFP)小 E·登比·布兰登(E. Denby Brandon, Jr.)和 CPA、CFP H·奥利弗·韦尔奇(H. Oliver Welch)所领导的这一重大著书工作做出贡献。他们贡献了巨量的个人努力、时间和经济资源,用于收集大量文献、相关日期和统计数据,以及他们的同事们的故事,作为这部史书的基础。毫无疑问,这是挚爱浓情的付出,只有抱着坚定不移的奉献精神才能编撰出一部跨越 40 年的动人故事,而此前从来未曾有人将该故事汇集成书。我对他们的感激之情无以言表。

回顾金融理财业这头一个 40 年的历史,令人激情澎湃。在走向正途的过程中取得的辉煌成就,让我倍感震撼。让我深受鼓舞的是,金融理财在全世界已日益普及,无论是通过其他国家的新的成员机构和教育课程,还是美国日益壮大的金融理财师队伍,或是在服务于更大的地理范围的过程中。我看到了该行业对立法活动和决策的影响力,看到了众多不断向前推进的调研项目的活力。我为如此众多金融理财师通过公益活动和志愿者工作所表现出来的慷慨和热情而感动不已。我为金融理财师们巧妙引导那些焦虑的客户使其渡过经济难关的能力感到欣然。在本书出版的时候,理财师

和客户都正在经受着史无前例的严峻考验。当这部史书的下一个版本得以更新的时候,我相信,采用金融理财程序的专业人士的智慧和力量将被证明是诸多个人和家庭危难之时的避风港。这也是当今金融理财业走向成年之地,所依赖的使它得以创建并走向未来的永恒不变的准则。

我希望你能从这部金融理财史书中获益,无论你从事的是什么行业,也不论你是你所从事职业的新手还是老手。我希望本书都能够向你充分展示为这个行业增光添彩的那种全心全意、不懈奉献的精神。如果你是一位金融理财师,我希望本书的历史视角能为你展现出你所从属的这个领域的全貌。我希望你能够理解为本行业至上卓越发挥作用的诸多要素之间的重要关系,比如学术研究、产品开发和立法宣传。最后,我希望这部金融理财史书能促使你更加清楚自己的使命、坚定自己的信念,并帮助你的地球同胞兴旺发达。

小马文·W·塔特尔(Marvin W. Tuttle, Jr.)

金融理财师协会执行董事兼首席执行官



2000年9月10日中午,“港湾之巅”(Top of the Hub)餐厅,波士顿市区的景色看起来壮观迷人。在摩肩接踵的人群中,有参加金融理财师协会的成立活动“成功论坛”(Success Forum)的全球金融理财界的人们。举办的活动是国际金融理财标准委员会(FPSB)历任主席的年度午餐会。这些人觉得启动一个项目来保护这个新行业历史的时机已经来临。各个机构从前的努力都与争夺地盘有关,而不是保护历史。当我们团结在一起,建设一个更加强大的行业的时候,我们该记录一下自己的过去了。CFP委员会主席帕特里夏·霍利亨(Patricia Houlihan)说:“登比和奥利弗,你们作为CFP委员会的前主席,能不能负责做这个项目?”大家认定,如此重大的项目应该是CFP委员会、金融理财师协会和全国金融教育基金会共同合作的一个项目。在联系这些机构的时候,大家都表示此事值得一做并承诺予以支持。我们当时就承诺为



此项目投资,并将所有版税收入投入到金融理财业的发展之中,而且后来我们又将协定扩大到把在得克萨斯理工大学(Texas Tech University)设立的金融理财档案中心(Archives of Financial Planning)也包含在内。

我们的调研包括3个主要方法:文献审阅、调查分析和个人访谈。我们的文献审阅包括审阅国际金融理财师协会、注册金融理财师研究院(Institute of Certified Financial Planners, ICFP)和金融理财师协会的过去的董事会会议纪要,以及这些机构的委员会报告。我们审阅了无数金融出版物。我们将调查表邮寄给参与过IAFP和ICFP的人们,给FPA(通过IAFP和ICFP的合并于2009年成立)、金融理财学院、NEFE和CFP委员会的领导人们。个人访谈是通过电话联系、单独会面,以及在数次的FPA年度大会上得克萨斯理工大学的职员协助下进行。这些访谈都由得克萨斯理工大学记录并存档。

专业金融理财的基础涉及金融决策的方式。运动的先驱们本能地知道,金融服务消费者需要一个客观的专业人士参与到他们改善金融决策的过程中。金融理财诞生于1969年美国市场崩溃、衰退期间,并且在2009年的市场崩溃、衰退期间庆祝其40岁生日。金融理财师的服务正是在艰难经济时期得到了检验。

金融理财业至少在以下5个领域为改善在经济形势有好有坏的去40年间人们的生活方面做出了重大贡献:

1. 金融理财执业者的专业教育课程
2. 客户金融资产的专业管理
3. 消费者的金融知识普及和成熟教育计划
4. 个人和家庭的金融习惯计划
5. 帮助人们的事业和投资获得更大利润和实现社会所有权更加公平的计划

在本书第一章,我们为读者勾画了金融理财运动刚出现时的整个环境。我们带领读者进入发起该运动的1969年12月芝加哥会议这个分水岭。我们首先介绍了人物表,包括洛伦·邓顿、詹姆斯·R·约翰斯顿(James R. Johnston)和刘易斯·卡恩斯

(Lewis Kearns)。这个人物表包含了高瞻远瞩、胆识过人、才华横溢的先驱们。他们中的大部分人都把这场运动置于其个人目标之上。该表还包括了一些重自我、轻表现的人们。他们一起构成了 20 世纪后半叶兴起的这个最重要的新行业的基础。由此,我们对读懂他们产生的兴趣也被上升到了一个新的高度。在本书第二章,我们带领读者走过了从 20 世纪 70 年代初一直到 1985 年的行业成长时期。这些年出现过金融理财学院险些灭亡和它们早期辉煌的景象。安东尼·佐尔格(Anthony Sorge)和威廉·安塞斯(William Anthes)是这一幕中的新角色。在这一幕中,洛伦·邓顿退场,J·钱德勒·彼得森(J. Chandler Peterson)出现。会员制机构 IAFP 找到了一个利润中心。CFP 专业机构 ICFP 上场。肯普·费恩(Kemp Fain)和戴维·金(David King)构成了 ICFP 的早期力量。

在本书第三章,我们的重点放在 20 世纪 80 年代的后期,这个阶段的重头戏是以国际注册金融理财师标准与实践委员会(International Board of Standards and Practices for Certified Financial Planners, IBCFP)的成立而结束的官司剧。IBCFP 应用其称号所有权的早期故事包括了远远超出金融理财运动和行业范围的一些决策。

在本书第四章,主要是围绕 20 世纪 90 年代,我们讲述了该 10 年期结束时 ICFP 与 IAFP 合并成 FPA 的标志性事件。该 10 年期还标志着金融理财学院的一个转折点。1992 年,该学院成立了全国金融教育基金会这个控股公司。1997 年,NEFE 将学院卖给了非营利机构阿波罗集团(Apollo Group, Inc.)。此举永久性改变了 NEFE 的职能。NEFE 主要变身成为一家服务于所有美国人的金融公共教育项目。也正是在这个 10 年期里,CFP 的草根阶层公开反对 CFP 委员会建议的副 CFP 认证头衔。在本书第五章,我们重点叙述了以 2000 年 3 万名会员规模的金融理财协会的诞生而开创的一个新时代。一个统一会员制机构的发展势头颇具感染力。统一之举是金融理财业对始于 2000 年的网络市场崩盘做出创造性反应的一个重大因素。FPA 的诸多成就之一就是 2002 年举办的第一次“全国金融理财周”(National Financial Planning Week)。2004 年金融理财标准委员会的成立和美国金融理财执业行为标准的发展都是可圈可点的



大事。

在本书第六章,我们概览了金融理财运动的全球扩张场景。这个故事讲述的是,这场运动是如何从 1973 年的区区 42 名 CFP 认证者(他们统统来自美国)发展到 2009 年 20 个国家 12 万多名 CFP 认证者的。

在本书第七章,我们讨论了金融理财调研、成长和科技世界之间的互动情况。我们对在这个 40 年期间的令人难以置信的科技发展作了详细描述。

在本书第八章,我们勾画了金融理财作为一个行业的发展状况:包括教育、考试、经验、道德规范、薪酬方式、政府监管和社会意义。

在本书第九章,我们概述了金融理财运动和行业在面向未来时可能出现的挑战和机遇。

金融理财业在其第一个 40 年期间,已经发现并发展了一个光芒四射的潜能宝库,而这正是我们故事的核心内容。如今,该行业在未来的潜力甚至更大。然而,清晰的未来前景并不等同于已触手可及。同时,所实现的潜能比例也是迥然有异。在当前孕育的动荡和变革之中,一项迷人神奇的工作是,确定有多少短期潜能已经实现、长期潜能的未来开发有了一个多么坚实的基础。

我们正在继续我们的调研工作,并热忱欢迎读者把你们的高见通过以下邮箱发送给我们:P. O. Box 770870, Memphis, TN, 38177-0870。

小 E·登比·布兰登

H·奥利弗·韦尔奇



本书围绕跨越了我们一生中主要工作的 40 年历史，其编撰耗时八年半，涉及与全世界数百人的接触和交往，其中包含与我们合作去理解堆积如山的文件、纪要和刊物的几十个合伙人。因此，公平完美的致谢词实在太难书写。

首先，我们感谢 CFP 委员会、FPA 董事会和 NEFE 董事会，以及在 2000 年 9 月挑选我们负责这一项目的人们，还有自始至终给予我们支持的人们。这些人包括帕特里夏·P·霍利亨、伊莱恩·比德尔(Elaine Bedel)、弗雷德里克·E·(里克)·阿德金斯三世(Fredrick E. “Rick” Adkins, III)、汤姆·波茨(Tom Potts)、珍妮特·麦卡伦(Janet McCallen)、蒂姆·科奇斯(Tim Kochis)、格温·弗莱彻(Gwen Fletcher)、老 G·约瑟夫·沃塔瓦(G. Joseph Votava, Sr.)、比尔·卡特(Bill Carter)、罗伊·迪



里勃托(Roy Diliberto)、威廉·L·安塞斯、布伦特·尼瑟(Brent Neiser)、南·米德(Nan Mead)、本·库姆斯(Ben Coombs)、格雷登·考尔德(Graydon Calder)、罗伯特·戈斯(Robert Goss)和埃利萨·布伊(Elissa Buie)。

其次,还有很多金融理财领导人做出了许多特殊贡献。这几十个人包括:唐纳德·皮逊(Donald Pitti)、刘易斯·卡恩斯、詹姆斯·R·约翰斯顿、艾琳·夏基(Eileen Sharkey)、理查德·瓦格纳(Richard Wagner)、刘易斯·沃伦斯基(Lewis Wallensky)、诺埃尔·迈耶(Noel Maye)、约翰·卡彭特(John Carpenter)、亚历山德拉·阿姆斯特朗(Alexandra Armstrong)、佐藤铃(Suze Sato)、哈罗德·埃文斯基(Harold Evensky)、狄娜·卡茨(Deena Katz)、丹·帕克斯(Dan Parks)、盖伊·坎比(Guy Cumbie)、詹姆斯·巴纳西(James Barnash)、戴夫·耶斯克(Dave Yeske)、威廉·霍伊曼(William Hoilman)、亨利·蒙哥马利(Henry Montgomery)、刘易斯·J·沃尔克(Lewis J. Walker)、杰克·布兰金希普(Jack Blankinship)、罗伯特·J·奥贝斯特(Robert J. Oberst)等。

再次,我们能够完成这部著述,离不开我们在田纳西州孟菲斯的布兰登金融理财有限公司(Brandon Financial Planning, Inc.)总部的帮助和对公司科技设施的使用。公司管理人员雷·布兰登(Ray Brandon)、登比·布兰登三世(Denby Brandon III)和加里·基弗纳(Gary Kieffner)以及公司行政领导人洛里·克拉克(Lori Clark)和朱迪·皮尔斯(Judy Pierce)的支持始终如一。布兰登调研组织的职员——包括协调人塞尔玛·F·斯科特(Thelma F. Scott)、贝蒂·波茨(Betty Potts)、梅利莎·丹尼尔森(Melissa Danielson)和威廉·布兰登(William Brandon)——在本书编撰的整个期间,无论是工作日还是周末,都付出了高效、勤奋的努力。

又次,我们由衷感激我们的所有专业合伙人的卓越才干和他们兢兢业业的努力。作家迈克尔·莱斯利(Michael Leslie)和约翰·哈金斯(John Harkins)在我们的调研期间给予了宝贵的建议。马文·塔特尔、玛丽·科尔宾(Mary Corbin)、莫林·佩克(Maureen Peck)、南希·弗莱德曼(Nancy Friedman)、凯瑟琳·牛顿(Catherine Newton)和谢利·李(Shelley Lee)为本书的编辑加工做出了无价贡献。我们尤其感谢比尔·法

伦(Bill Falloon)和威利父子公司(John Wiley and Sons, Inc.)开发编辑部员工的独特贡献,其中包括梅格·弗里伯恩(Meg Freeborn)、埃米莉·赫尔曼(Emilie Herman)和劳拉·沃尔什(Laura Walsh)。他们的高道德标准、客观性和随时给予帮助的精神在我们追求诚信目标方面——准确性、完整性和平衡性——以及在许多其他方面给予了我们宝贵的帮助。

最后,我们谨此感谢我们的妻子海伦·布兰登(Helen Brandon)和帕特·韦尔奇(Pat Welch)。即便在我们似乎把睡觉以外的每一个小时都投入到这个项目中的时候,她们还是继续支持着我们。

小 E·登比·布兰登

H·奥利弗·韦尔奇